

METADATA

General:

Author ID: 0819

Test language: Czech

CEFR level of test: B1

Task : answer to the email of Alena - ID: 1_Alena

Mother tongue: Russian

Age: not reported

Gender: male

Rating:

Overall CEFR rating: B2

Grammatical accuracy: B2

Orthography: B2

Vocabulary range: B1

Vocabulary control: B2

Coherence/Cohesion: B2

Sociolinguistic appropriateness: B2

Learner text:

29.01.08

Ahoj Aleno,

nepracuju, ale mám zkoušk. V úteru jsem udělala první a dneska mám ještě další dvě. Dovolenu jsme už naplánovali. Budeme u moře v Batumi X, v Gruzii X.

Těším se moc na návštěvu. Když budeš v Drážďanech Y, mohly se bychom setkat na Hlavním Nádraží. Řekni mi prosím tě kdy přijedeš! Odpoledne mohly bychom jít ke mně domů.

Taky děkuju za informace. Nevíš prosím tě, kolik ten český kurz stojí? A kdy začíná a jak dlouho trvá?

Pošli mi prosím ten inzerát.

Mám ještě jednu prosbu. Mohla bys mi koupit nějakou dobrou českou gramatiku? Už ji hledám dlouho ale ještě jsem šla žádnou. Samozřejmě zaplatím ji ti až se uvidíme.

Tak, měj se hezky a pozdravuj všechny! Dana

Target hypothesis 1:

29.01.08 Ahoj Aleno, děkuji za tvůj dopis. Máme se dobře, naše dcera roste rychle, už jí je skoro deset měsíců. Na diplomce ještě nepracuju, ale mám zkoušky. V úteru jsem udělala první a dneska mám ještě další dvě. Dovolenu jsme už naplánovali. Budeme u moře v Batumi, v Gruzii. Těším se moc na návštěvu. Když budeš v Drážďanech, mohly bychom se setkat na hlavním nádraží. Řekni mi prosím tě, kdy přijedeš! Odpoledne bychom mohly jít ke mně domů. Taky děkuju za informace. Nevíš prosím tě, kolik ten český kurz stojí? A kdy začíná a jak dlouho trvá? Pošli mi prosím ten inzerát. Mám ještě jednu prosbu. Mohla bys mi koupit nějakou dobrou českou gramatiku? Už ji hledám dlouho, ale ještě jsem

Target hypothesis 2:

29.01.08 Ahoj Aleno , d kuji za tv j dopis . Máme se dob e , naše dcera roste rychle , už jí je skoro deset m síc . Na diplomce ještě nepracuju , ale mám zkoušky . V era jsem ud lala první a dneska mám ještě další dv . Dovolenu jsme už naplánovali . Budeme u mo e v Batumi , v Gruzii . T ším se moc na p ijedeš ! Odpoledne bychom mohly jít ke mn dom . Taky d kuju za informace . Nevíš prosím t , kolik . Mohla bys mi koupit n jakou dobrou eskou gramatiku ? Už ji hledám dlouho , ale ještě jsem nenašla žádnou . Samoz ejm , zaplatím ti ji , až se uvidíme . Tak , m j se hezky a pozdravuj všechny ! Dana